



Newsletter #32 vom 06.04.2022

Русский перевод приводится ниже.

Herzlich willkommen in Deutschland.

Mit diesem Newsletter möchten wir Menschen Informationen bieten, die in Folge des Krieges in der Ukraine im Kreis Lippe, Deutschland, Zuflucht gefunden haben und deren Angehörige, bzw. Menschen, welche die Betroffenen unterstützen. Wir werden hier regelmäßig berichten, was es an neuen Informationen gibt und was zu beachten ist. Dabei konzentrieren wir uns auf rechtliche Fragen, insbesondere zum Thema Aufenthalt, Arbeit und Soziales.

Früherer Newsletter

Wenn Sie etwas in diesem Newsletter nicht verstehen, macht es Sinn, zuerst einer der alten Newsletter zu lesen, da dort einiges erklärt wird, was wir hier nicht wiederholen. Die alten Newsletter finden Sie auf der folgenden Internetseite: <https://www.diakonie-lippe.de/10197-0-58>



Neues aus den Sozialämtern

Augustdorf – Neben dem Formular zur Beantragung von Leistungen, auf dem sich die Sozialämter im Kreis Lippe geeinigt haben, verlangt die Kommune Augustdorf noch ein weiteres Formular.

Lemgo – Wer bei der Stadt Lemgo anfragt, ob privater Wohnraum von Geflüchteten aus der Ukraine angemietet werden darf, enthält zwischenzeitlich unterschiedliche Antworten. Lassen Sie sich daher das Ergebnis Ihrer Anfrage schriftlich bestätigen.

Tipps zum Deutsch lernen

Unter <https://www.buchstaben.com/wissen/deutsch-lernen-als-ukrainischer-fluechtling-kostenloses-pdf-lernheft> gibt es ein kostenloses E-Book, das ukrainischen Flüchtlingen die Grundzüge der deutschen Sprache **leicht verständlich und übersichtlich** näherbringen soll. Das Besondere: Neben den exakten Übersetzungen werden die Inhalte auch in der

Lautschrift dargestellt, sodass es Menschen aus der Ukraine leichter fällt, die deutsche Aussprache zu verstehen.

Kindergeld und Elterngeld

Sobald geflüchtete Menschen aus der Ukraine eine Arbeit gefunden haben, besteht für sie Anspruch auf Kindergeld und Elterngeld. Voraussetzung ist eine Erwerbstätigkeit, die Höhe des Einkommens ist dabei egal.

Kindergeld wird für jedes Kind gezahlt, das jünger als 18 Jahre alt ist. Sucht das Kind gerade eine Ausbildung oder Arbeit, erhöht sich die Altersgrenze auf 21 Jahre. Bei Kindern, die zur Schule gehen, eine Ausbildung machen oder Studieren, erhöht sich die Grenze auf 25 Jahre. Für das erste Kind werden 219 €, für das zweite Kind 219 €, für das dritte Kind 225 € und für jedes weitere Kind 250 € gezahlt.

Ein Antrag kann an folgende Adresse gestellt werden:

Familienkasse NRW
Braunenbrucher Weg 18
32758 Detmold

Elterngeld wird ausgezahlt, wenn das Kind noch keine 14 Monate alt ist (dies kann unter bestimmten Umständen verlängert werden). Ziel des Elterngeldes ist es, dass zumindest ein Elternteil in den ersten Monaten nach der Geburt nicht erwerbstätig sein muss. Die Höhe des Elterngeldes hängt vom Einkommen ab. Weitere Hilfe bekommen Sie bei der Elterngeldstelle des Kreishauses des Kreis Lippe in der Felix-Fechenbach-Str. 5, 32756 Detmold.

Anmeldung beim Einwohnermeldeamt

Einige Sozialämter fordern nun, dass sich Personen aus der Ukraine vor der Auszahlung der Sozialleistungen zuerst beim Einwohnermeldeamt anmelden müssen. Ersten Anzeichen zufolge müssen die Betroffenen für die Anmeldung Geburtsurkunden oder Inlandspässe vorab beglaubigt übersetzen lassen. Ferner wird verlangt, dass die Betroffenen die Echtheit der Heiratsurkunden durch eine Apostille beglaubigen lassen. Die Apostille wiederum kann nur vom ukrainischen Konsulat ausgestellt werden. Dieses ist aber aktuell ausgebucht. Ferner müssen die Übersetzungen und die Apostille bezahlt werden, was aber wegen mangelnder Sozialleistungen nicht möglich ist.

Schulsachen

Kinder von Geringverdienern erhalten über das Teilhabe- und Bildungsgesetz einen Zuschuss zu den Schulsachen. Normalerweise wird dieses Geld immer am 1.2. und am 1.8. eines Schuljahres ausgezahlt. Da für viele ukrainische Kinder die Schule außerhalb des Schuljahres

beginnt, erhalten sie bei Schulstart 104 € für Schulmaterialien. Das Geld ist beim jeweiligen Sozialamt zu beantragen.

Termine

06.04.2022 um 19:30: ONLINE Austausch und Vernetzungstreffen der Gastfamilien und des Ehrenamtes Den entsprechenden Zoom-Link erhalten Sie, wenn Sie eine E-Mail mit Ihrer Anschrift an Ukraine@fh-l.org schicken.

Hotline

Sie haben Fragen zu Ihrem Aufenthalt? Zum Sozialgeld? Zu anderen rechtlichen Fragen? Die Flüchtlingshilfe Lippe e.V. ist eine Beratungsstelle, die unabhängig von den deutschen Behörden ist. Sie müssen also keine Angst haben, dass Ihre Fragen die deutschen Behörden erreicht. Das Angebot ist dazu noch kostenlos.

Sie erreichen uns

Montags von 11:00 - 12:00 Uhr, mittwochs von 9:00 - 10:00 Uhr und freitags von 11:00 - 12:00 Uhr unter der Telefonnummer 0151 - 41 98 87 66. Gerne können Sie uns auch eine E-Mail schreiben: ukraine@fh-l.org. Für den Erhalt unseres Newsletters melden Sie sich hier an: <https://www.diakonielippe.de/10197-0-58>.



Wichtig!

Es kann sein, dass die Informationen, die wir Ihnen hier geben, morgen bereits veraltet sind. Bitte lesen Sie daher regelmäßig unseren Newsletter.

V.i.S.d.P.: Frank Gockel, Flüchtlingshilfe Lippe e.V., Lemgoer Str.2, 32756 Detmold

Информационный бюллетень #32 от 06.04.2022

Добро пожаловать в Германию.

Этим бюллетенем мы хотели бы предложить информацию людям, которые нашли убежище в районе Липпе, Германия, в результате войны в Украине, а также их родственникам или людям, которые поддерживают пострадавших. Мы будем регулярно сообщать здесь о том, какая новая информация появилась и что необходимо принять во внимание. Мы сосредоточимся на юридических вопросах, особенно на вопросах проживания, работы и социальных вопросах.

Предыдущая рассылка

Если вам что-то непонятно в этом бюллетене, имеет смысл сначала прочитать один из старых бюллетеней, так как там объясняются некоторые вещи, которые мы не повторяем здесь. Вы можете найти старые информационные бюллетени на сайте: <https://www.diakonie-lippe.de/10197-0-58>



Новости из отделов социального обеспечения

Аугустдорф - В дополнение к форме заявления на получение пособий, о которой договорились управления социального обеспечения округа Липпе, муниципалитет Аугустдорфа требует еще одну форму.

Лемго - Если вы спросите муниципалитет Лемго, могут ли беженцы из Украины арендовать частное жилье, вы получите разные ответы. Поэтому результат вашего запроса должен быть подтвержден в письменном виде.

Советы по изучению немецкого языка

На сайте <https://www.buchstaben.com/wissen/deutsch-lernen-als-ukrainischer-fluechtling-kostenloses-pdf-lernheft> есть бесплатная электронная книга, цель которой - научить украинских беженцев основам немецкого языка в доступной и понятной форме. Специальная функция: Помимо точного перевода, содержание представлено в фонетической транскрипции, что облегчает понимание немецкого произношения для людей из Украины.

Пособие на ребенка и пособие для родителей

Как только беженцы из Украины найдут работу, они получают право на пособие на ребенка и пособие для родителей. Необходимым условием является наличие оплачиваемой работы; размер дохода не имеет значения.

Детское пособие выплачивается на каждого ребенка в возрасте до 18 лет. Если ребенок в настоящее время ищет обучение или работу, возрастной ценз повышается до 21 года. Для детей, которые ходят в школу, проходят обучение или учатся, возрастной ценз увеличивается до 25 лет. За первого ребенка выплачивается 219 евро, за второго ребенка - 219 евро, за третьего ребенка - 225 евро и за каждого дополнительного ребенка - 250 евро.

Заявление можно подать по следующему адресу:

Familienkasse NRW
Braunenbrucher Weg 18
32758 Детмольд

Пособие по уходу за ребенком выплачивается, когда ребенку менее 14 месяцев (при определенных обстоятельствах этот срок может быть продлен). Цель пособия по уходу за ребенком заключается в том, чтобы хотя бы один из родителей не был занят оплачиваемым трудом в течение первых месяцев после рождения ребенка. Размер пособия по уходу за ребенком зависит от дохода. Дополнительную помощь вы можете получить в отделе родительских пособий окружного управления Липпе по адресу: Felix-Fechenbach-Str. 5, 32756 Detmold.

Регистрация в бюро регистрации резидентов

Некоторые управления социального обеспечения теперь требуют, чтобы лица из Украины сначала зарегистрировались в бюро регистрации жителей, прежде чем выплачивать им социальные пособия. По первым признакам, для регистрации соответствующие лица должны заранее перевести и заверить свидетельства о рождении или внутренние паспорта. Кроме того, необходимо, чтобы соответствующие лица заверили подлинность свидетельств о браке апостилом. Апостиль, в свою очередь, может быть выдан только украинским консульством. Однако в настоящее время он полностью забронирован. Кроме того, переводы и апостиль должны быть оплачены, но это невозможно из-за отсутствия социальных пособий.

Школьные принадлежности

Дети лиц с низким уровнем дохода получают субсидию на школьные принадлежности в рамках Закона об участии и образовании. Обычно эти деньги выплачиваются 1 февраля и 1 августа каждого учебного года. Поскольку для многих украинских детей школа начинается вне учебного года, при поступлении в школу они получают 104 евро на школьные принадлежности. За деньгами нужно обращаться в соответствующий отдел социального обеспечения.

Даты

06.04.2022 в 19:30: ONLINE обмен опытом и встреча принимающих семей и волонтеров. Вы получите соответствующую ссылку Zoom, если отправите письмо со своим адресом на Ukraine@fhl-l.org.

Горячая линия

У вас есть вопросы по поводу вашего пребывания? О социальных пособиях? О других юридических вопросах? Flüchtlingshilfe Lippe e.V. - это независимый от немецких властей консультационный центр. Поэтому вы можете не бояться, что ваши вопросы дойдут до немецких властей. Услуга также предоставляется бесплатно.

Вы можете связаться с нами

По понедельникам с 11:00 до 12:00, по средам с 9:00 до 10:00 и по пятницам с 11:00 до 12:00 по телефону 0151 - 41 98 87 66. Вы также можете написать нам по электронной почте:

ukraine@fh-l.org Чтобы получать нашу рассылку, подпишитесь здесь:
<https://www.diakonielippe.de/10197-0-58>



Важно! Возможно, что информация, которую мы вам здесь предоставим, завтра уже будет неактуальной. Поэтому, пожалуйста, регулярно читайте наш информационный бюллетень.